FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 7 — 44 01

173 — 26

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CANA

Province de Quebec — District No. 173 Maskinongé — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Louiseville (Ville) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Asselin — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 6

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dépens de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "mill," "at home," "in drug store," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit, "au [illegible]," "à la maison," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres emplois que celui qu'a l'emploi principal en 1910.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres emplois, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by hour. Taux de gain par heure lorsque employés à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance au cours du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of pupils aged 5 years of age or over at College, School or University. Coût de l'instruction en 1910 des élèves âgés de 5 ans et plus au Collège, à l'école ou à l'Université.	Blind. Aveugle.	Deaf-dumb. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	62	70	Milette Norbert	Rue Ste Elizabeth	m	Chef	m	Novembre	1859	51	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	6-9-99		oui	Moulin	16		60		175								ran	ran	Fr.			
2			" Caroline	"	f	Epouse	m	Octobre	1863	47	Qué			Français	Canadien	Cath R.	aucun	Nil																oui	oui	Fr.			
3	63	71	Hébert François	"	m	Chef	m	Mai	1844	67	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Menuisier	6-6-99		oui	maison	20		60		180			500	67		13.80		ran	ran	Fr.			
4			" Louise	"	f	Epouse	m	Juin	1845	63	Qué			Français	Canadien	Cath R.	aucun	Nil																oui	oui	Fr.			
5			" Georgiana	"	f	Fille	c	Décembre	1888	20	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Couturière	7-9-86		oui	Domicile					150													
6			" Bernadette	"	f	fille	c	Décembre	1905	5	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																5	oui	ran	Fr.			
7	64	72	Plante Alexis	"	m	Chef	m	Mars	1871	344	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	6-9-99		oui	Moulin	25	25	60		225	250		500			15		oui	oui	Fr.			
8			" Marie	"	f	Epouse	m	Novembre	1876	344	Qué			Français	Canadien	Cath R.	aucun	Nil																oui	oui	Fr.			
9			" Alice	"	f	fille	c	Août	1900	10	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																10	oui	oui	Fr.			
10			" Gustave	"	m	fils	c	Octobre	1902	8	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																10	oui	oui	Fr.			
11			" Alphonse	"	m	fils	c	Novembre	1902	8	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																	ran	ran	Fr.			
12			" Raoul	"	m	fils	c	Janvier	1904	7	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																	ran	ran	Fr.			
13			" Albert	"	m	fils	c	Mars	1905	6	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																	ran	ran	Fr.			
14			" Juliette	"	f	fille	c	Septembre	1906	44	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																	ran	ran				
15			" M. Flore	"	f	fille	c	Janvier	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																	ran	ran				
16			" Léon	"	m	fils	c	Mars	1911	3/12	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																	ran	ran				
17	65	73	Boucher Edouard	"	m	Chef	m	Novembre	1850	60	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	Chantier		oui			52		70	350							ran	ran	Fr.	a		
18			" Virginia	"	f	Epouse	m	Septembre	1852	58	Qué			Français	Canadien	Cath R.	aucun	Nil																ran	ran	Fr.			
19	66	74	Charrette Hélie	St Paulin Rivière	m	Chef	m	Septembre	1872	38	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	Chantier		oui	Moulin			60		150			500			16.80		oui	oui	Fr.			
20			" Virginie	"	f	Epouse	m	Mars	1881	30	Qué			Français	Canadien	Cath R.	aucun	Nil																oui	oui	Fr.			
21			" Laura	"	f	fille	c	Juin	1896	14	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Couturière	7-9-86		oui	Domicile					75								oui	oui	Fr.			
22			" Blanca	"	f	fille	c	Novembre	1897	13	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Couturière	7-9-86		oui	Domicile					75								oui	oui	Fr.			
23			" Cécile	"	f	fille	c	Avril	1906	6	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																2	ran	ran	Fr.			
24			" Emilienne	"	f	fille	c	Mars	1909	2	Qué			Français	Canadien	Cath R.		Nil																	ran	ran	Fr.			
25		75	Charrette John	"	m	Chef	m	Février	1841	70	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	5-9-10		oui	Moulin	25		60		225								ran	ran	Fr.			
26			" Philomène	"	f	Epouse	m	Novembre	1840	70	Qué			Français	Canadien	Cath R.	aucun	Nil																	ran	ran	Fr.			
27	67	76	Béland Honoré	St Théodore	m	Chef	m	Août	1849	61	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	5-9-10		oui	Moulin	16		60		175								ran	ran	Fr.			
28			" Victoria	"	f	Epouse	m	Septembre	1851	57	Qué			Français	"	Cath R.	aucun	Nil																oui	oui	Fr.			
29			" Joseph	"	m	fils	c	Août	1875	31	Qué			Français	"	"	Journalier	11-9-93		oui	Lac St Pierre	32		60		180								ran	ran	Fr.			
30			" Omer	"	m	fils	c	Juillet	1887	23	Qué			Français	"	"	aucun	Nil																	ran	ran	Fr.			
31			" Marie Blanche	"	f	fille	c	Novembre	1906	4	Qué			Français	"	"		Nil																10	oui	oui	Fr.			
32			" Florence	"	f	fille	c	Mars	1902	9	Qué			Français	"	"		Nil																	ran	ran	Fr.			
33		77	Couture Napoléon	"	m	Chef	m	Août	1885	25	Qué			Français	"	"	Journalier	Chantier		oui	Moulin	16	16	60	70	150	150							oui	oui	Fr.			
34			" Alexis	"	f	Epouse	m	Juin	1888	21	Qué			Français	"	"	Couturière			oui	Domicile					75								oui	oui	Fr.			
35	68	78	Mesnard Jimmy	"	m	Chef	m	Août	1876	35	Qué			Français	"	"	Journalier	Chantier		oui	Moulin	16	16	60		150	150							ran	ran	Fr.			
36			" Edmondine	"	f	Epouse	m	Juin	1882	28	Qué			Français	"	"	aucun	Nil																10	oui	oui	Fr.			
37			" Marie	"	f	fille	c	Mars	1901	10	Qué			Français	"	"		Nil																10	oui	oui	Fr.			
38			" Alice	"	f	fille	c	Sept	1904	6	Qué			Français	"	"		Nil																			Fr.			
39			" Donat	"	m	fils	c	Juillet	1906	4	Qué			Français	"	"		Nil																	oui	oui	Fr.			
40	69	79	Riopa Maxime	"	m	Chef	m	Février	1876	35	Qué			Français	"	"	Journalier	6-9-99		oui	moulin	16		60		150								oui	oui	Fr.			
41			" Cordelia	"	f	Epouse	m	Septembre	1872	38	Qué			Français	"	"	aucun	Nil																	oui	oui	Fr.			
42			" Léopold	"	m	fils	c	Octobre	1906	4	Qué			Français	"	"		Nil																	ran	ran	Fr.			
43			" Edmond	"	m	frère	c	Janvier	1871	40	Qué			Français	"	"	Journalier	10-9-11		oui	Meublier													oui	oui	Fr.			
44	70	80	Mineau Séverin	"	m	Chef	m	Juin	1883	27	Qué			Français	"	"	Journalier	3-9-11		oui	Aqueduc	16		60		1844								ran	ran	Fr.			
45			" Adelina	"	f	Epouse	m	Février	1884	22	Qué			Français	"	"	aucune	Nil																	oui	oui	Fr.			
46			" Jeannette	"	f	fille	c	Mars	1910	1/12	Qué			Français	"	"		Nil																	ran	ran	Fr.			
47	71	81	Meindeau Horace	"	m	Chef	m	Mars	1858	53	Qué			Français	"	"	Journalier	6-9-11		oui	Moulin	16		60		1444								ran	ran	Fr.			
48			" Célina	"	f	Epouse	m	Janvier	1857	53	Qué			Français	"	"	aucun	Nil																	ran	ran	Fr.			
49			" Stéphenie	"	f	fille	c	Juin	1883	27	Qué			Français	"	"	Couturière	7-9-86		oui	Domicile					75								oui	oui	Fr.			
50			" Henry	"	m	fils	c	Juillet	1895	15	Qué			Français	"	"	Journalier	6-9-99		oui	Moulin	16		60		125								oui	oui	Fr.			

1500 45.60